

## **Février 2007 – Silwood Technology et Grandite s'unissent pour offrir une vision éclairée des métadonnées des progiciels à la clientèle de SILVERRUN.**

ASCOT, Berkshire U.K., et QUÉBEC, Québec, Canada – 26 février 2007 – Silwood Technology Ltd et Grandite ont annoncé aujourd'hui une interface directe entre Saphir de Silwood Technology, l'outil de renommée mondiale d'analyse de métadonnées des progiciels, et SILVERRUN de Grandite, suite d'outils de modélisation avancée de données, de processus et UML.

Saphir permet aux utilisateurs d'explorer, de documenter et de visualiser les structures de données de grands progiciels comme SAP, SAP BW, PeopleSoft, JD Edwards et Siebel. La nouvelle interface, dès maintenant disponible, crée des représentations exactes des modèles de données des progiciels dans SILVERRUN.

### **Graham Simpson de Silwood Technology :**

« Saphir continue de dominer le marché de gestion des métadonnées des progiciels, et la relation d'affaires avec Grandite marque une autre étape dans notre programme de distributeurs d'outils afin de mettre Saphir à la portée de toute la communauté de modélisation de données.

Nous sommes heureux d'avoir créé un proche partenariat avec Grandite, basé sur le respect et une mutuelle reconnaissance de l'expérience du marché et des forces de chacune de nos compagnies.

Au niveau de la technologie, nous avons collaboré avec l'équipe de Recherche et Développement de Grandite afin de rendre possible la construction d'une interface unifiée entre nos produits respectifs.

Au niveau du marketing, nous travaillons avec Grandite afin de les aider à fournir la solution au marché SILVERRUN, en réponse à la demande démontrée par l'ensemble de leur clientèle.

Nous espérons une longue relation d'affaires avec Grandite alors que nos technologies continuent de se développer et de s'agrandir. »

### **Axel Troike, Président de Grandite :**

« Depuis longtemps, nous reconnaissons le défi que les progiciels sont pour nos clients à travers leurs activités de modélisation de données et de la gestion d'environnement des métadonnées.

La combinaison de la capacité unique de Saphir d'apporter des solutions d'envergure pour progiciels avec des fonctionnalités avancées de modélisation de données de SILVERRUN est une partie importante de notre engagement pour fournir des solutions complètes à l'intégration réelle d'applications de toute l'entreprise à notre clientèle.

Nous sommes particulièrement fiers que Silwood Technology ait consenti à réunir Saphir et Silverrun de façon à permettre à nos clients de modéliser et d'intégrer des progiciels et des applications individuelles à l'aide d'un seul outil de modélisation.

La solution SAPHIR pour SILVERRUN étant à sa pleine maturité avec la nouvelle version de SILVERRUN-MRD Modélisation Relationnelle de Données donnera à nos clients une longueur d'avance dans la gestion de leurs applications. »

### **À propos de Grandite**

Grandite est le fournisseur des outils SILVERRUN pour la modélisation de données, processus et UML. Présent sur le marché depuis plus de 15 ans, les outils SILVERRUN sont utilisés dans des organisations de toutes catégories d'affaires et de toutes tailles, dans approximativement 30 pays.

Les produits SILVERRUN sont directement offerts par Grandite et par des distributeurs régionaux. La solution SAPHIR pour SILVERRUN est offerte en exclusivité par Grandite.

Pour plus d'informations, contacter :  
Frank T. Wolniak (frank.wolniak@grandite.com)  
Vice-président, Ventes  
Grandite, 120-1220 boul. Lebourgneuf  
Québec, Qc. Canada G2K 2G4  
Téléphone : 1-418-622-4892 Télécopieur : 1-418-622-7001

### **À propos de Silwood Technology Ltd.**

Fondée en 1992, Silwood Technology Ltd est le principal fournisseur d'outils de modélisation d'entreprise et de gestion de métadonnées. La compagnie a innové dans l'utilisation d'extraction de métadonnées et d'analyse dans le but de construire des modèles précis de données des progiciels incluant SAP, BW, PeopleSoft, Siebel et JDEdwards.

Silwood commercialise Saphir directement et par l'entremise de vendeurs qualifiés d'outils.

Pour plus d'informations, contacter :  
Sue Edwards (sedwards@silwoodtechnology.com)  
Silwood Technology Ltd, Technology Transfer Centre,  
Silwood Park, Ascot, Berkshire, SL5 7PW, UK  
Téléphone: +44(0) 1344 876 553 Télécopieur: +44(0) 1344 876 554

Note: SAP et SAP BW sont des marques déposées ou enregistrées de SAP AG. Tous les autres noms de compagnies et de produits peuvent être des marques déposées ou enregistrées par leur propriétaire respectif.